

Kúpna zmluva č. 04 88 0076 22 00

uzatvorená podľa § 588 a nasledujúcich ustanovení Občianskeho zákonníka medzi zmluvnými stranami

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1

zastúpené : Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a. s.

Číslo účtu : IBAN SK897500000000025826343

: IBAN SK727500000000025827813

BIC-SWIFT CEKOSKBX

Variabilný symbol : 0488007622

IČO : 00 603 481

(ďalej aj „predávajúci“)

a

Jana Briffa, rodená: ~~CHALANOVÁ~~

narodená dňa ~~03.04.1950~~

rod. č. ~~605403/6073~~

občan SR

bytom Tomášikova 50/E, 831 04 Bratislava

a

Joseph Briffa, rodený: ~~DAVID~~

narodený dňa ~~17.08.1950~~

rod. č. ~~0000252M (Malta)~~

občan Maltskej republiky

bytom 45 Triq ir-Ruzell, Attard, ATD 1500, Maltská republika

bytom v SR: Tomášikova 50/E, 831 04 Bratislava - pod identifikačným.č. 520917/903

(ďalej aj „kupujúci“)

Článok I

Predmet zmluvy

1. Hlavné mesto SR Bratislava je vlastníkom nehnuteľnosti v k. ú. Ružinov, pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností parc. č. 15263/19 – zastavaná plocha a nádvorie, vo výmere 19 m² zapísaného na LV č. 1201.
2. Predávajúci predáva a kupujúci kupujú do ich bezpodielového spoluvlastníctva manželov nehnuteľnosť, pozemok registra „C“ katastra nehnuteľností parc. č. 15263/19 – zastavaná plocha a nádvorie, vo výmere 19 m² zapísaného na LV č. 1201.
3. Kupujúci sú vlastníkami nehnuteľnosti – stavby garáže so súpis. č. 5023 v k. ú. Ružinov stojacej na predmete prevodu, a to na pozemku parc. č. 15263/19 zapísaného na liste vlastníctve č. 1201, ktorá nie je predmetom predaja.

Článok II

Kúpna cena

1. Predávajúci predáva nehnuteľnosť uvedenú v článku I ods. 2 za kúpnu cenu celkom **6 270,00 eur** (slovom šesťtisícdvestosedemdesiat eur) kupujúcim, ktorí nehnuteľnosť za túto cenu kupujú.
2. Kúpna cena za m² pozemkov bola stanovená na základe znaleckého posudku č. 58/2021 zo dňa 10.10.2021 vypracovaným znalkyňou Doc. Ing. Naďou Antošovou, PhD., znalec v odbore stavebníctvo, odvetvie: odhad hodnoty nehnuteľností, pozemné stavby.
3. Kupujúci sú povinní spoločne a nerozdielne uhradiť dohodnutú kúpnu cenu v sume **6 270,00 eur** na účet hlavného mesta SR Bratislavy **IBAN SK897500000000025826343**, vedený v Československej obchodnej banke, a. s., variabilný symbol č. 0488007622, naraz **do 30 dní** odo dňa obojstranného podpísania tejto kúpnej zmluvy.
4. Kupujúci sú ďalej povinní spoločne a nerozdielne uhradiť alikvotnú časť náhrady za vypracovanie znaleckého posudku č. 58/2021 v sume **34,20 eur** na účet hlavného mesta SR Bratislavy **IBAN**

SK727500000000025827813, vedený v Československej obchodnej banke, a. s., variabilný symbol č. **0488007622 do 30 dní** odo dňa obojstranného podpísania tejto kúpnej zmluvy.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak kupujúci nezaplatia riadne a včas kúpnu cenu, sú povinní zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania. Týmto ustanovením nie je dotknuté ustanovenie § 545 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. a predávajúci je oprávnený požadovať aj náhradu škody spôsobenú nezaplacením dlžnej čiastky vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty. Takisto sú kupujúci, v prípade neuhradenia kúpnej ceny riadne a včas, povinní zaplatiť predávajúcemu spolu s omeškanou platbou, úroky z omeškania podľa ustanovenia § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

6. Kupujúci sú nájomcami predmetného pozemku pod stavbou garáže v ich vlastníctve, pričom dotknutá Zmluva o nájme pozemku č. 08 83 0650 16 00 bude zrušená, a alikvotná čiastka zaplateného nájomného za kalendárny rok 2022 bude kupujúcemu vrátená bez zbytočného odkladu po tom, že rozhodnutie, ktorým Okresný úrad Bratislava, katastrálny odbor povolí vklad vlastníckeho práva k predmetnému pozemku nadobudne právoplatnosť.

Článok III Ťarchy

1. Predávajúci vyhlasuje, že na predávanej nehnuteľnosti neviaznu žiadne dlhy, bremená, ani iné právne povinnosti.
2. Predávajúci vyhlasuje, že nemá vedomosť o tom, že by bol ku dňu uzavretia tejto kúpnej zmluvy, uplatnený nárok na navrátenie vlastníctva k predmetu predaja.

Článok IV Odstúpenie od zmluvy

1. Predávajúci môže jednostranne odstúpiť od zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek ďalších záväzkov a povinností v prípade, ak kupujúci nezaplatia kúpnu cenu v stanovenej lehote.
2. Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.

Článok V Osobitné ustanovenia

1. Prevod nehnuteľnosti schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy na svojom zasadnutí konanom dňa 18.11.2021 **uznesením č. 1048/2021** v súlade s § 9a ods. 8 písm. b) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov ako predaj pozemku zastavaného stavbou vo vlastníctve nadobúdateľa.
2. Kupujúci vyhlasujú, že im je predmet kúpy uvedený v článku I ods. 2, dobre známy, a že ho kupujú v takom stave, v akom sa nachádza.
3. Kupujúci boli oboznámení so stanoviskami odborných útvarov Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy k predaju nehnuteľností uvedenej v článku I ods. 2 tejto zmluvy, a to so stanoviskami oddelenia obstarávania územnoplánovacej dokumentácie zo dňa 28.04.2021, oddelenia životného prostredia zo dňa 18.01.2021, oddelenia tvorby mestskej zelene zo dňa 13.01.2021, oddelenia miestnych daní, poplatkov a licencií zo dňa 18.01.2021, oddelenia účtovníctva a pohľadávok zo dňa 11.01.2021, oddelenia súdnych sporov a vymáhania zo dňa 19.01.2021, oddelenia správy komunikácií zo dňa 26.01.2021, súborným stanoviskom za oblasť dopravy zo dňa 28.01.2021 a stanoviskom technickej infraštruktúry zo dňa 22.01.2021.
4. Práva a povinnosti neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
5. Kupujúci sa zaväzujú, že uhradia správny poplatok za návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

Článok VI Platnosť a účinnosť zmluvy

1. Kúpna zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
2. Táto kúpna zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964

Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle povinnej osoby – predávajúceho.

3. Právne účinky vkladu vznikajú kladným právoplatným rozhodnutím Okresného úradu Bratislava, katastrálny odbor o povolení vkladu. Dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva prechádzajú na kupujúcich všetky práva a povinnosti spojené s vlastníctvom nehnuteľnosti.

4. Návrh na vklad do katastra nehnuteľností podá predávajúci po dodržaní podmienok stanovených v článku II tejto zmluvy, t. z. po zaplatení kúpnej ceny a náhrady za znalecký posudok. Za zaplatenie kúpnej ceny sa považuje jej pripísanie na účet predávajúceho. V prípade omeškania so zaplatením kúpnej ceny sa kúpna cena považuje za uhradenú až po zaplatení sankcií uvedených v čl. II tejto zmluvy.

5. Do doby povolenia vkladu vlastníckeho práva sú účastníci tejto zmluvy viazaní dohodnutými podmienkami zmluvy.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že porozumeli obsahu tejto zmluvy v celom rozsahu, neuzatvárajú ju v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.

2. Kupujúci ako dotknuté osoby berú na vedomie, že hlavné mesto SR Bratislava, ako prevádzkovateľ, spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov) za účelom prevodu, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (súdy, orgány činné v trestnom konaní, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, prípadne iným orgánom podľa osobitných zákonov). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknuté osoby si môžu uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke hlavného mesta <https://bratislava.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku prvého kontaktu hlavného mesta. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia tejto zmluvy.

3. Zmluvné strany na znak súhlasu potvrdzujú túto zmluvu svojimi podpismi.

4. Kúpna zmluva sa vyhotovuje v 10-ich exemplároch, z ktorých 2 vyhotovenia zašle predávajúci Okresnému úradu Bratislava, katastrálny odbor za účelom povolenia vkladu vlastníckeho práva v prospech kupujúcich. Kupujúci obdržia po podpise zmluvy obidvomi zmluvnými stranami jej fotokópiu za účelom splnenia povinností vyplývajúcich im z tejto zmluvy, 2 rovnopisy zmluvy odovzdá predávajúci kupujúcim až po podaní návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností. Šesť rovnopisov zmluvy ostáva predávajúcemu.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Predávajúci:

Hlavné mesto SR Bratislava

Kupujúci:

Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

Ing. Jana Briffa

Joseph Briffa